

Preis pro Monat EUR 2,50 inkl. Liefergebühr

Online lesen: mitteilungsblatt-issum.de/e-paper | Social-Media: unserort.de/issum | Mitteilungsblatt abonnieren: 02241 260-380

Mitteilungsblatt *freundliches* issum



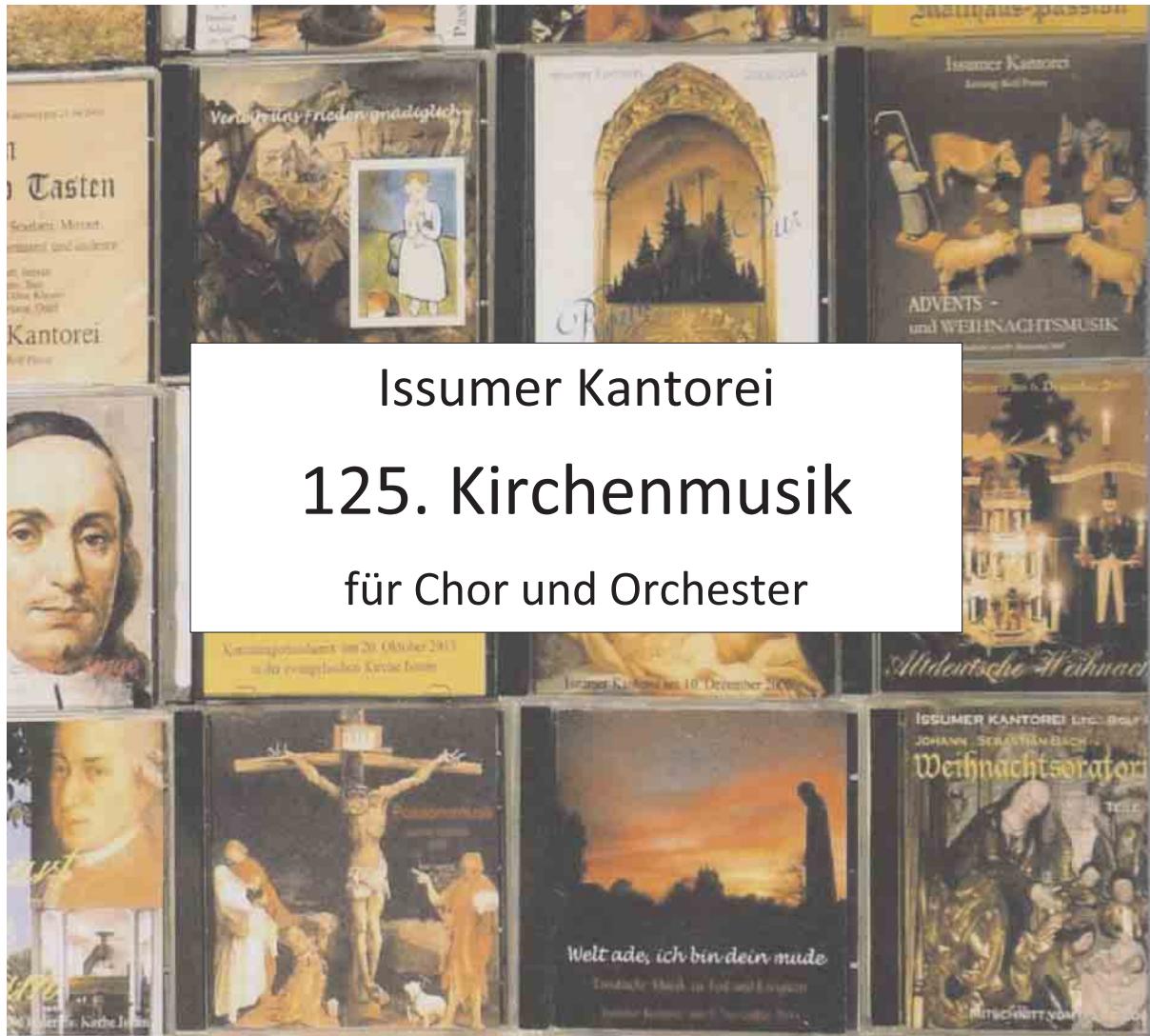
51. Jahrgang

Freitag, den 28. Oktober 2022

Woche 43

Jede Woche in Ihrem Briefkasten

ZUGLEICH AMTSBLATT
FÜR DIE GEMEINDE ISSUM



Issumer Kantorei

125. Kirchenmusik

für Chor und Orchester

Sonntag, 30. Oktober 2022, 17 Uhr

Evangelische Kirche Issum



Volksbank
an der Niers



KulturKreis
Issum



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt der amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Issum: Gemeindeverwaltung Issum, Bürgermeister Clemens Brüx, Herrlichkeit 7-9, 47661 Issum. Verantwortlich für sonstige amtliche Veröffentlichungen sind die bekanntmachenden Behörden. Erscheinungsweise wöchentlich freitags. Das Mitteilungsblatt Issum kann bei Rautenberg Media (02241 260-380) oder der Gemeinde Issum im Einzelbezug bestellt werden (2,00 Euro zzgl. Versand). In unaufschiebbaren Fällen wird außerhalb des normalen Erscheinungstermins ein Sonderdruck herausgegeben.

4. Sitzung des Jugend-, Sozial-, Kultur- und Seniorenausschusses der Gemeinde Issum

An die Mitglieder des Jugend-, Sozial-, Kultur- und Seniorenausschusses

47661 Issum

Sehr geehrte Damen und Herren,

zu der 4. Sitzung des Jugend-, Sozial-, Kultur- und Seniorenausschusses der Gemeinde Issum lade ich Sie hiermit ein.

Datum: 03.11.2022

Uhrzeit: 18:00 Uhr

Ort: Haus Issum

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

TOP

Betreff

1. Bestellung einer Schriftführung
2. Fragestunde für Einwohner und Einwohnerinnen gemäß § 18 der Geschäftsordnung
3. Bericht der Verwaltung
4. Errichtung von multifunktionalen Kleinspielfeldern in den Ortsteilen Issum und Sevelen
5. Unterhaltungsmaßnahmen und investive Aufwendungen Spielplätze und Skateranlagen
6. Bericht über die Jugendarbeit
7. Bericht über die Seniorenanarbeit im Kreis Kleve
8. Sachstandsbericht für den Bereich Arbeit und Soziales

9. Zuschüsse für kommunale Veranstaltungen, Kultur-, Heimat- und Musikpflege

10. Neufassung einer Benutzungs- und Gebührenordnung zur Benutzung des Bürgerhauses in Issum-Sevelen ab 01.01.2023

11. Mitteilung über Zuwendungen sowie Ablehnungen im Rahmen der Richtlinien über die Gewährung von einmaligen, zweckgebundenen Zuwendungen an örtliche Vereine in der Gemeinde Issum

12. Anfragen und Mitteilungen

13. Fragestunde für Einwohner und Einwohnerinnen gemäß § 18 der Geschäftsordnung

Nicht öffentlicher Teil

TOP

Betreff

14. Bericht der Verwaltung

15. Auslobung des Heimatpreises 2022

16. Anfragen und Mitteilungen

Auf Anfrage werden interessierten Bürgern oder Bürgerinnen die Tagesordnung und/oder einzelne Vorlagen des öffentlichen Teils zur Verfügung gestellt. Diese können im Bedarfsfall bei der Verwaltung abgeholt werden.

Mit freundlichen Grüßen

Daniel Jansen

Vorsitzender

ENDE AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

HINWEISE UND MITTEILUNGEN DER VERWALTUNG

125. Kantorei-Musik

Im September 1965 wurde der evangelische Kirchenchor Issum mit dem späteren Namen „Issumer Kantorei“ gegründet. Jährlich veranstaltete der Chor zwei bis drei eigenständige Kirchenmusiken, zumeist mit Orchester und Gesangssolisten.

2020 waren auf diese Weise 124 Veranstaltungen zusammengekommen. Haydns „Schöpfung“ war für die 125. Kantoreimusik bestens vorbereitet, als Corona die Pläne zu nichte machte. Auch weitere geplante Veranstaltungen im Advent und im

Mai 2022 fielen der Pandemie zum Opfer.

Seit Mai 2022 hat sich nun der Chor unter Leitung von Rolf Pester auf eine Musik am 30. Oktober, 17 Uhr, in der evangelischen Kirche Issum vorbereitet. Auf dem Programm stehen u. a.

Chorwerke von Bach, Schubert und Mendelssohn, das große Orchester trägt bei zu einem vielfältigen, eindrucksvollen und bunten Programm. Dazu sind Sie herzlich eingeladen! Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird um eine Kollekte gebeten.

Standesamtliche Mitteilungen

Eheschließungen:

in Issum:

21.10.2022 Vanessa Michelle Michaelis und Tim Görlitz, Issum-Sevelen, Töpferstraße 61a

Sterbefälle:

auswärts:

19.10.2022 Maria Katharina Mildenberger geb. Kilders, Issum, Rosenstraße 13

(72 Jahre)

in Issum:

15.10.2022 Johann Jakob Hagmans, Issum-Sevelen, Am Moashof 13 (94 Jahre)

Entsorgungstermine im November 2022

Donnerstag 03.11.22 Papiertonnen Bezirk 2 !
Samstag 05.11.22 Biotonne !
Samstag 05.11.22 Glas im Bezirk 2 !
Dienstag 08.11.22 Gelbe Tonne und gelber Sack
Freitag 11.11.22 Biotonne
Montag 14.11.22 Restmülltonne
Dienstag 15.11.22 Schadstoffsammlung
Mittwoch 16.11.22 Papiertonne Bezirk 1
Freitag 18.11.22 Biotonne
Freitag 25.11.22 Biotonne
Montag 28.11.22 Restmülltonne
Mittwoch 30.11.22 Papiertonne Bezirk 2
Großcontainer
Donnerstag 03.11.22 Papier-Container monatlich im Bezirk 2 !
Donnerstag 03.11.22 Papier-Container 14 täglich im Bezirk 1-2 !

Montag 07.11.22 wöchentliche Restmüll-Container
Montag 14.11.22 wöchentliche Restmüll-Container, 14-tägliche Restmüll-Container
Mittwoch 16.11.22 Papier-Container monatlich im Bezirk 1
Mittwoch 16.11.22 Papier-Container 14 täglich im Bezirk 1-2
Montag 21.11.22 wöchentliche Restmüll-Container
Montag 28.11.22 wöchentliche Restmüll-Container, 14-tägliche Restmüll-Container
Mittwoch 30.11.22 Papier-Container monatlich im Bezirk 2
Mittwoch 30.11.22 Papier-Container 14 täglich im Bezirk 1-2
Bitte entnehmen Sie die Bezirkszuordnung (1 oder 2) Ihrem Abfallkalender.

! = Verlegetage

Live-Kultur in Issums Brauerei

Lesungen mit Anne Gesthuysen und Mechtilde Borrmann bei Diebels

„Es tut sich was im Live“. Dieser Satz war in den letzten Monaten in Issum häufiger zu hören. Inzwischen sind die Umbauarbeiten in der ehemaligen Kneipe der Brauerei Diebels abgeschlossen und die ersten Brauerei-Veranstaltungen haben auch schon stattgefunden. Gemeinsam mit der Gemeinde Issum und der Gelderner Buchhandlung Keuck wird die ehemalige Kneipe jetzt zur Live-Kulturbühne.

Am Sonntag, den 20. November, ist die Autorin Mechtilde Borrmann im Diebels Live zu Gast. Sie liest aus ihrem neuesten Kriminalroman „Feldpost“. Der Roman beruht auf wahren Lebensgeschichten. Recherchen im Tagebuch-Archiv Emmendingen haben Mechtilde Borrmann zu diesem feinfühligen Roman über Schuld, Verrat und eine tragische Liebe während des 2. Weltkriegs inspiriert.

Anne Gesthuysen übernimmt die Bühne am Sonntag, den 4. Dezember. Die gebürtige Veenerin ist nicht nur als Fernsehmoderatorin bekannt, sondern hat

sich inzwischen auch als erfolgreiche Buchautorin einen Namen gemacht. Ihr erster Roman, „Wir sind doch Schwestern“, wurde bereits 2018 verfilmt. Im Issumer Diebels Live liest sie jetzt aus ihrem neuesten Roman „Wir sind schließlich wer“. Auch in diesem Roman erzählt Anne Gesthuysen mit unvergleichlichem Witz, großer Herzenswärme und Feingefühl von einer niederrheinischen Familie, die sich erst verlieren muss, um sich zu finden.

Die Lesungen am 20.11. und am 4.12. starten jeweils um 18 Uhr, Einlass ins Diebels Live ist bereits um 17:30 Uhr. Tickets für die Veranstaltungen zum Preis von 15 Euro für die Lesung von Mechtilde Borrmann bzw. 19 Euro für die Veranstaltung mit Anne Gesthuysen gibt es in Sevelen bei Radio Schönell, in Geldern bei Bücher Keuck und in Issum im Shop im Diebels Live und im Rathaus.

Weitere Informationen gibt es telefonisch unter 02835-1024 oder per Email unter touristik@issum.de.

Rufnummern in der Gemeinde Issum



Gemeindeverwaltung Issum, Herrlichkeit 7-9, Issum Tel.02835/10-0
Altenheim St. Antonius, Büllenstr. 1, Sevelen; Tel. 02835/44650
Hubertus- Apotheke, Kirchplatz 2, Sevelen; Tel.02835/5250
Apotheke zur Herrlichkeit, Vogt-von-Belle-Platz 6, Issum
Tel. 02835/4488050
Bürgerhaus Sevelen, Dorfstr. 55, Sevelen; Tel. 02835/5077
Brüder-Grimm-Schule, Neustr. 37, Issum; Tel. 02835/2382
St. Nikolaus-Schule, Weseler Str. 52, Issum; Tel. 02835/2634

Wochenmärkte in der Gemeinde Issum

Mittwochs von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr auf dem Kirchplatz in Sevelen

Donnerstags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr auf dem Platz „An de Pomp“ in Issum



Stellenausschreibung

Bei der **Gemeinde Issum** (ca. 12.000 Einwohner) – Kreis Kleve/Niederrhein – ist zum 01.04.2023 Zeitpunkt eine unbefristete Teilzeitstelle (25,00 Wochenstunden) als

Reinigungskraft (m/w/d)

in der Brüder-Grimm-Grundschule Issum zu besetzen.

Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Eingruppierung erfolgt in Entgeltgruppe 2 TVöD zzgl. der im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen.

Weitere Informationen zur Gemeinde Issum und zur Stellenausschreibung finden Sie im Internet unter der Adresse www.issum.de. Auskünfte zum Stellenangebot erhalten Sie auch beim Personalbüro unter Telefon 02835/10-34 oder 33. Ansprechpartner an der Brüder-Grimm-Schule ist Herr Wolfgang Buhren, Tel. 02835 / 444 58 96.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **25.11.2022** an:

Gemeindeverwaltung Issum, Personalbüro, Herrlichkeit 7-9, 47661 Issum oder per Mail an personalbuero@issum.de.

Bewerbungen werden ausschließlich im PDF-Format oder in Papierform akzeptiert.

Bürgerpreis für ehrenamtliches Engagement in Issum

20 Jahre Josef-Diebels-Bürgerpreis für herausragendes ehrenamtliches Engagement in Issum!



Preisträger 2022: von links: Herr Stefan Haag, Eheleute Thea und Johannes van Leuck, Bürgermeister Clemens Brüx

Der seit 2004 jährlich vergebene Josef-Diebels-Bürgerpreis für besonderes ehrenamtliches Engagement gehört zur guten Tradition in der Gemeinde Issum. Gemeinsam mit der zu Anheuser-Busch InBev gehörenden Brauerei Diebels kann dieser Ehrenamtspreis in diesem Jahr, bereits zum 20. Mal ausgelobt werden. Dotiert ist der Ehrenpreis mit 2.500 Euro und wird an Einzelpersonen, Gruppen oder Vereine mit besonderem ehrenamtlichem Engagement in und für die Gemeinde Issum vergeben.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind aufgerufen ab sofort wieder Vorschläge für den Josef-Diebels-Bürgerpreis 2023 einzureichen (schriftlich, telefonisch, persönlich oder per E-Mail) und damit Personen oder Gruppen zu nominieren, die sich durch ihr besonderes ehrenamtliches Engagement in der Gemeinde Issum auszeichnen.

Aus allen Vorschlägen werden die Preisträger von einem Gremium, bestehend aus dem Bürgermeister der Gemeinde Issum, den/der Vorsitzenden des Heimat- und Verkehrsvereins Issums, der Vereinsgemeinschaft Sevelen und des Jugend-, Sozial-, Kultur- und Seniorenausschusses der Gemeinde Issum sowie einem/einer Vertreter*in der Brauerei

Diebels (Anheuser-Busch InBev) ausgewählt. „Bürgerschaftliches Engagement, meine Damen und Herren, macht unsere Gemeinde, macht unsere Gesellschaft menschlicher. Wenn Bürgerinnen und Bürger sich füreinander einsetzen und sich gegenseitig zur Seite stehen,

dann behält dieses Land sein menschliches Antlitz.“ erläutert Issums Bürgermeister Clemens Brüx. „Und es ist schön, dass sich nach wie vor viele Menschen finden, die sich engagieren, für andere oder eine Sache, die sie bewegt. Es spricht für uns, dass menschliches Handeln nach wie

vor in unserer Gemeinde hoch im Kurs steht und viele Bürgerinnen und Bürger Verantwortung für ihr Umfeld übernehmen.“

Als weltgrößter Brauereikonzern ist Anheuser-Busch InBev Teil der Gesellschaft und engagiert sich dementsprechend auch vor Ort an den Braustandorten. Mit seinem so genannten „Better World“-Programm will der Braukonzern neben dem Thema Umweltschutz auch -wie mit dem Josef-Diebels-Bürgerpreis- einen Beitrag in Form von gesellschaftlichem Engagement leisten.

Die Verantwortlichen hoffen auch in diesem Jahr auf zahlreiche Vorschläge aus der Bevölkerung, die bis zum **15. Januar 2023** bei der Gemeinde Issum persönlich, schriftlich, telefonisch oder per E-Mail an nachstehende Adresse eingereicht werden können:
Gemeinde Issum
Der Bürgermeister
z. Hd. Angela Maes
Herrlichkeit 7-9
47661 Issum
Telefon 02835/10-39, Zimmer 104 im Rathaus,
E-Mail: angela.maes@issum.de.
Die Preisverleihung findet voraussichtlich wieder im März 2023 statt.



Preisträger 2022: von links: Herr Stefan Haag (Anheuser Busch InBev, Brauerei Diebels), Herr Klaus Stausebach (2. Vorsitzender Knappenverein 1923 Sevelen), Bürgermeister Clemens Brüx

Besondere Sprechstunden der Verwaltung

Vom 01.11.2022 bis 30.11.2022

Samstag 12.11.2022 10.00 - 12.00 Uhr Bürgerbüro Rathaus Issum, Zimmer 12 Tel. 1018 (nur mit Termin) Mittwoch 16.11.2022 9.30 - 10.30 Uhr Bürgermeister*) Wochenmarkt

Sevelen Kirchplatz Tel. 1040 Donnerstag 24.11.2022 9.30 - 10.30 Uhr Bürgermeister*) Wochenmarkt Issum Platz An de Pomp Tel. 1040 *) weitere Gespräche mit dem Bürgermeister sind nach telefonischer

Vereinbarung, Telefon 10-40, möglich. Bitte beachten Sie, dass der Besuch im Rathaus ohne Wartezeiten weiterhin mit Terminvereinbarung möglich ist:



- Link zur Online-Terminvergabe: <https://tevis.krzn.de/tevis-web620/>
- Terminvereinbarung telefonisch oder per E-Mail direkt beim zuständigen Sachbearbeiter

Die Zwei Schoenen vom See beim Kultursalon 2.0

Neue Geschichten, Lieder und Gedichte im Bürgerhaus in Sevelen

Die Zwei Schoenen vom See sind zurück im Sevelener Bürgerhaus. Am 9. Dezember gibt es neue Geschichten, Lieder und Gedichte, frisch aus der Feder der beiden Schwestern. Zwei ausverkaufte Auftritte im letzten Jahr sind Grund genug, die Reihe auch in diesem Jahr wieder auf Einladung des Kul-

turKreis Issum fortzusetzen. Musikalisch begleitet werden sie dabei wie immer von Christian Klaessen. Am Freitag, den 9. Dezember, ist es wieder soweit. Präsentiert wird ein neues Programm mit kurzweiligen Geschichten rund um das nieder-rheinische Dorfleben, charmante Lieder und kleine Gedichte über

Dies und Das. Natürlich gibt es auch ein Wiedersehen mit Paula Becker, der unvergleichlichen Kunstblumenfloristikmeisterin aus Jülich, sollte sie es denn pünktlich ins Töpfeldorf schaffen.

Die gesellige Veranstaltung startet am Freitag, den 9. Dezember, um 20:00 Uhr. Einlass ist bereits um

19:30 Uhr. Tickets für die Veranstaltungen gibt es ab sofort zum Preis von 14 Euro bei Radio Schönell in Sevelen, im Issumer Rathaus oder im Internet unter issum.tickets.de (zzgl. 1,40 Euro Systemgebühr). Weitere Informationen gibt es telefonisch unter 02835-1024 oder per Email unter touristik@issum.de.

ENDE HINWEISE UND MITTEILUNGEN DER VERWALTUNG

Warum gibt es Außenbügel

Anzeige



Wozu dient ein Außenbügel?

Der, verständlicherweise, sehr unbeliebte Außenbügel wird eigentlich in nur zwei Fällen verwendet. Zum einen wird er verwendet, wenn der Oberkiefer deutlich zu weit vorsteht. Mit dem Außenbügel wird das Wachstum gebremst

oder umgelenkt. Die zweite Fehlstellung, die mit einem Außenbügel behandelt werden kann, ist eine Fehlstellung der Oberkieferzähne. Der Außenbügel ist in der Lage, diese nach hinten zu bewegen. Resultate kann der Außenbügel jedoch nur erzielen, wenn er

regelmäßig, das heißt nicht nur nachts, getragen wird. Natürlich gibt es für jene, die sich nicht dazu durchringen können eine Außenbügel zu tragen auch alternative Behandlungsmöglichkeiten, die ohne einen Außenbügel auskommen.



Und alle lieben Dein Lächeln

Kempen Geldern Kamp-Lintfort Willich Nettetal



Jetzt Termin buchen: www.orthodontix.de

Katholische Kirchengemeinde St. Anna Issum-Sevelen

Gottesdienste

Samstag, 29. Oktober

16 Uhr - St. Antonius Kirche: Trauung des Paars Ruth Weinreich und Björn Bunse

18 Uhr - St. Antonius Kirche:

Eucharistiefeier

Sonntag, 30. Oktober - 31. Sonntag im Jahreskreis

9 Uhr - St. Antonius Kirche:

Eucharistiefeier

11 Uhr - St. Nikolaus Kirche:

Eucharistiefeier

18 Uhr - St. Nikolaus Kirche:

Rosenkranzandacht

Montag, 31. Oktober

19 Uhr - Oermter Marienberg:

Eucharistiefeier

Dienstag, 1. November - Allerheiligen

9 Uhr - St. Nikolaus Kirche:

Eucharistiefeier

11 Uhr - Alter Friedhof, Sevelen:

Gräbersegnung

11.15 Uhr - St. Antonius Kirche:

Eucharistiefeier, mitgestaltet vom Männerchor Sevelen und Uedem.

12 Uhr - Neuer Friedhof, Sevelen:

Gräbersegnung

15 Uhr - Friedhofskapelle Issum:

Andacht und Gräbersegnung

Mittwoch, 2. November - Allerseelen

9 Uhr - St. Antonius Kirche: Eucharistiefeier, mit Verlesen der Verstorbenen des vergangenen Jahres

18 Uhr - St. Nikolaus Kirche: Eucharistiefeier, mit Verlesen der Verstorbenen des vergangenen Jahres

Kollekte: Priesterausbildung in Osteuropa

Donnerstag, 3. November

9 Uhr - St. Nikolaus Kirche: Eu-

charistiefeier, anschl. gemeinsa-

mes Rosenkranzgebet

Freitag, 4. November - Herz-Jesu-Freitag

10 Uhr - St. Antonius-Haus: Eu-

charistiefeier in der Kapelle - nur für Personen aus dem St. Antonius-Haus und den dazugehörigen

Wohnungen

Samstag, 5. November

18 Uhr - St. Nikolaus Kirche:

Eucharistiefeier

Kollekte: Gutes Buch

Sonntag, 6. November - 32. Sonntag im Jahreskreis

9 Uhr - St. Antonius Kirche:

Eucharistiefeier

11 Uhr - St. Nikolaus Kirche:

Eucharistiefeier

15 Uhr - St. Antonius Kirche:

Tauffeier

Getauft werden die Kinder Matti Fronhoffs, Vorsterstraße und Lio

Siemons, Dörkesdyck.

Kollekte: Gutes Buch

Aus dem Leben der Gemeinde

Seelsorgeteam Sankt Anna:

Dechant Stefan Keller, Neustraße

22, Tel. 02835 445761 oder

0173 9217868

Pater Johny, Marienstraße 21b, Tel. 02835 445511

Diakon Helmut van den Berg, Bahnstraße 4. Tel. 02835 1774

Diakon Alfred Weggen, Vogt-von-Belle-Platz 3, Tel. 02835 1336

Pastoralreferent Raphael Runde, Neustraße 22, Tel. 0174 637 03 88

Notfallseelsorge

Falls sie in seelsorgerischen Notfällen keinen der Seelsorger erreichen, wird ihnen über das Clemenshospital in Geldern (02831-3900) ein Priester des Dekanats Geldern vermittelt.

Pfarrbrief ANNI

Der nächste Pfarrbrief erscheint vor Weihnachten. Um Beiträge aller Gemeindemitglieder sowie der Vereine wird bis zum 1. November gebeten.

Einladung an die Menschen unserer Gemeinde, die im letzten Jahr und in den vorletzten Jahren einen nahestehenden Angehörigen verloren haben

Der November steht in unseren Kirchen im Zeichen besonderen Gedenkens unserer lieben Verstorbenen.

In diesem Bewusstsein lädt die Gruppe „Trauerbegleitung“ der Pfarrgemeinde St. Anna Issum-Sevelen und das Team des Trauercafés der evangelischen Kirchengemeinde Issum alle Angehörigen zu einem gemeinsamen kleinen Frühstück am Samstag, 5. November, um 9.30 Uhr ins FORUM Mutter Josepha in Issum ein.

Wenn Sie teilnehmen möchten, gerne auch mit Begleitung, melden Sie sich bitte bis zum 2. November im katholischen Pfarrbüro telefonisch an, Tel. 02835 95606.

Wir bieten eine Fahrgelegenheit an; wenn Sie diese in Anspruch nehmen möchten, teilen Sie dies bitte bei der Anmeldung mit.

Bezirkshelferinnentreffen

Die Bezirkshelferinnen der kfd Issum treffen sich am Donnerstag, 3. November, um 15 Uhr im FORUM Mutter Josepha in Issum.

Seniorentreff in Sevelen

Der Seniorentreff trifft sich wieder jeden Donnerstag um 14.30 Uhr im Pfarrheim in Sevelen, Marienstr. 21a.

Das nächste Treffen ist am 3. November. Eine Altersgrenze gibt es nicht, wer sich angesprochen fühlt, ist herzlich willkommen.

Ansprechperson ist Gabi Kämmerer Tel. 02835 6436.

Kfd Sevelen

Die katholische Frauengemeinschaft in Sevelen lädt alle Mitglieder und interessierten Frauen der Gemeinde zu einem unterhaltsamen Nachmittag im Rahmen der Jahreshauptversammlung ein. Der Termin ist Sonntag, 6. November, um 15 Uhr im Bürgerhaus in Sevelen. Nach dem Kaffee werden Sie mit Sketchen, Vorführungen und Theaterstücken und natürlich auch mit Informationen über die Arbeit der kfd im vergangenen Jahr unterhalten. Für Kaffee und Kuchen wird ein Unkostenbeitrag von 7 Euro erhoben. Anmelden können Sie sich im Pfarrbüro Sevelen, Marienstraße 21a.

Orangen vom Eine-WELT-Laden

Auch in diesem Jahr können wieder Orangen aus Kalabrien bestellt werden. Sie sind fair und ökologisch produziert worden. Sie unterstützen mit dem Kauf afrikanische Wanderarbeiter, die unter menschunwürdigen Bedingungen in Kalabrien leben. Sie werden durch den Verein „SOS Rosarno“ betreut und unterstützt.

Die 1. Lieferung erfolgt am 29. November zum Preis von 30 Euro pro 10 kg. Bestellungen hierzu bitte bis spätestens 8. November bei Thekla van Leuck, Tel. 02835 3913.

Die weiteren Lieferungen erfolgen am 13. Dezember (bis 26. November bestellen), am 7. Februar 23 (bis 21. Januar 23 bestellen) und am 7. März 23 (bis 18. Februar 23 bestellen). Für diese Lieferungen gibt es noch keine Preisgarantie.

Offene Kirchen

Unsere Kirchen sind zum persönlichen Gebet an der Pieta in Sevelen oder der „Immerwährenden Hilfe“ in Issum an folgenden Tagen von 9 bis 17 Uhr geöffnet:

- in Sevelen: dienstags, mittwochs und sonntags
- in Issum: donnerstags, freitags und sonntags

Kath. öffentliche Bücherei St. Antonius Sevelen

Neben neuen Bilderbüchern finden Sie bei uns Romane, Krimis, Kinderbücher, Kindersachbücher, Tip-toi-Bücher, Jugendbücher sowie Hörbücher, Hörspiele und DVDs. Die Bücherei hat an folgenden Tagen

VAN HUET & WEBER
GRABMALE AUS MEISTERHAND

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit über 300 Grabmalen!
Besichtigung auch samstags und sonntags.
Verkauf: Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 12 Uhr und nach Vereinbarung
Sonsbeck · Hochstr. 137 · Tel: 0 28 38/20 65 · Fax 95 11

Den Verlustschmerz können wir Ihnen leider nicht abnehmen.

Aber wir können im Trauerfall sehr viel für Sie tun.

Tel. 02835-52 00

Rheurder Str. 12 · 47661 Issum-Sevelen
www.bestattungen-minten.de

Bestattungshaus

Minten
GmbH

Beratung und Begleitung

info@bestattungen-minten.de

geöffnet:
sonntags 10.45 bis 12 Uhr und donnerstags 16.15 bis 17.30 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ki-IsS Second-Hand-Shop in Issum, Kapellener Straße 2

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 10 bis 12.30 Uhr, Mittwoch und Freitag 15 bis 17.30 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat 10 bis 12.30 Uhr
SCHUUB Second-Hand-Shop Haushaltswaren, in Issum, Mittelstraße 5
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 12.30 Uhr, Dienstag bis Freitag 15 bis 17.30 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat 10 bis 12.30 Uhr

Evangelische Kirchen-gemeinde Hoerstgen

Gemeindehaus Sevelen, Rheurdter Straße 42

Sonntag, 30. Oktober Kanzeltausch in der Region

10 Uhr - Dorfkirche Neukirchen, Pfarrer Maser aus Hoerstgen
10.30 Uhr - Kirche Hoerstgen, Dorfstraße 24, Pfarrerin Kollmann-Rusch aus Vluyn

Montag, 31. Oktober

18 Uhr - Gottesdienst zum Reformationstag, mit dem Männerkreis
Kirche Sevelen, Rheurdter Straße 42

dienstags 9.30 Uhr evangelischer Gottesdienst in der Kapelle des Antoniushauses, Bülkenstraße 1

Evangelische öffentliche Bücherei im Gemeindehaus Sevelen, Rheurdter Straße 42, geöffnet dienstags von 16 bis 17.30 Uhr oder „mal zwischendurch“ nach Vereinbarung. Auch das Angebot „Büchertasche“

Ki-IsS Second-Hand-Shop in Sevelen, Kuyckheide 5
Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10 bis 12.30 Uhr, Dienstag bis Freitag zusätzlich von 15 bis 17.30 Uhr

Sie möchten Ware abgeben! Immer zu den Öffnungszeiten in einem der Läden von Ki-IsS und in SCHUUB!

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

E-Mail: stanna-issum@bistum-muenster.de, Tel. 95606

in Sevelen - Marienstraße 21a: Montag und Mittwoch: 9 bis 12 Uhr
in Issum - Neustraße 22: Dienstag, Donnerstag und Freitag: 9 bis 12 Uhr, Donnerstag: 15 bis 17.30 Uhr

JF Juwelier Fine ART
DIE FINE ART GELD ZU SPAREN

Wir führen auf Wunsch auch Hausbesuche durch.
Rufen Sie uns einfach an.
Tel. 02841 - 144 661

GOLDANKAUF

Seit mehr als 20 Jahren zahlen wir faire Preise!!!
Bargeld sofort!

Wir kaufen Altgold, Zahngold, Uhren, Schmuck, Brillanten, Silber und Besteck (auch versilbert), Zinn



Juwelier FINE ART Stammhaus Moers

Steinstraße 24 (Fußgängerzone) | 47441 Moers | Tel.: 02841 144661

www.juwelier-fineart.de

NEU

Workshop in Issum

ALLES HAT SEINE ZEIT
Loslassen und Neues zulassen

am 19.11.2022 in Issum

Weitere Workshops:
www.simone-junge.de

0151 7434 5 112



SIMONE JUNGE.

Coaching | Beratung | Workshops

Simone Junge | Weseler Str. 16 | 47661 Issum | Tel. 0151 7434 5 112 | info@simone-junge.de

Christliche Gemeinde Issum

Mühlenstr. 10 b

„Dankt dem Herrn, denn er ist gut, und seine Gnade hört niemals auf!“ Psalm 107:1 (Übersetzung Hoffnung für alle)

Herzlich willkommen zu folgenden Begegnungen in der kommenden Woche:

Sonntag, 30. Oktober

10.30 Uhr - Gottesdienst

Mittwoch, 2. November

Zwischen 17 und 18 Uhr hat Pastor Wolfgang Louis Zeit für persönliche Gespräche, auch telefonisch unter Festnetz 02835-44213 oder vorab per Termin-Abstimmung unter 0173-8240131

Freitag, 4. November

17 Uhr - Jungpfadfinder / Wölflin-

ge,

19 Uhr - Pfadfinder

Samstag, 5. November

9.30 Uhr - Männerbibelfrühstück (bitte anmelden bei Wolfgang Koecke: 0175 3340502).

Zum Vormerken:

Mittwoch, 16. November

9.30 Uhr - „Großes“ Frauenfrühstück, Thema: „Trotz Enttäuschungen an Gott festhalten“, Referentin Elisabeth Bartels. Erbetener Kostenbeitrag 7,50.

Auf der Internetseite christliche-gemeinde-issum.de gibt es weitere Informationen zur Gemeinde, es stehen auch Predigten vergangener Gottesdienste zum Nachhören bereit.



Jetzt online kostenfreie Immobilienbewertung:

www.vobaimmo.de

VOBA IMMOBILIEN eG

Friedhelm Loy
02831-970123

Marina Engelbergs
08231-970122



AWO-Impulsseminar

„Nicht das Alter ist das Problem - sondern unsere Einstellung dazu“

„60 ist das neue 40.“ - „Best Ager“ - „Silversurfer“ - „Alter ist nur eine Zahl“ oder: „Man ist so alt, wie man sich fühlt.“ Wer kennt diese Sprüche nicht?!

Doch: Was ist Alter überhaupt? Wann ist man alt? In dem Impulsseminar, das das AWO Familienbildungswerk an drei Terminen donnerstags, am 17. und 24. November sowie am 1. Dezember, 18 bis 19.30 Uhr, im

Familienzentrum „Os Hött“, Feldstraße 37, in Issum anbietet, werden diese und weitere Fragen thematisiert und debattiert. Angesprochen sind alle Menschen ab 50 Jahren. Dozentin: Elisabeth Pooth.

Anmeldung und Infos: AWO-Familienbildungswerk, Thaerstraße 21, Kleve, 02821/836 32 29 (Monika Mechlinski), E-Mail: awo-fbw@awo-kreiskleve.de.

Kneipp-Wanderung „Niersrunde ab Weeze“

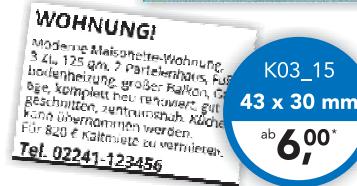
Herbstzeit ist Wanderzeit beim Kneipp-Verein Gelderland. Die nächste etwa zehn Kilometer lange Wanderung findet am Samstag, 5. November, statt. Die Wanderung führt durch die abwechslungsreiche Landschaft entlang der Niers bei Weeze. Dabei werden Teile vom Natur-Erlebnispfad am Niers-Altarm und die Niers-Schleuse am Schloss Wissen passiert. Der Treffpunkt ist um 13.30 Uhr auf dem Parkplatz Tierpark Weeze

(direkt an der Ampelkreuzung zur B9) Naviadresse Fährsteg, 47652 Weeze. Anmeldungen beim Wanderführer Harald Lhotzky sind erforderlich unter 0178 2149882.

Der Kostenbeitrag von 5 Euro pro Person ist vor Ort zu entrichten. Eine Rucksackverpflegung sollte mitgebracht werden. Nähere Informationen zum gesamten Angebot unter www.kneippverein-gelderland.de.

neu

Familien ANZEIGENSHOP



*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media

Natur im Kreis Kleve - Raritäten und neue Arten 2022



Der Naturschutzbund Kreis Kleve e. V., zeigt in einer Multimedia-Show die „Highlights“ von 2022, z. B. Löffler-, Rotmilanbrüten, Erstfunde am Niederrhein, Reptilien, Fledermäuse, Neues aus den Naturschutzgebieten usw., im **Naturschutzzentrum Gelderland**, Kapel-

lener Markt 2, Geldern-Kapellen (im Gebäude der Volksbank) am **Dienstag, 8. November, 19.30 Uhr**. Gäste sind herzlich willkommen. Eine **Anmeldung** ist erforderlich bei H.-J. Windeln per Mail windeln-geldern@gmail.com oder per Tel. 02831-6793.

Die moralische Entwicklung des Kindes

Neuer AWO Kurs in Issum

Die Frage nach dem moralisch angemessenen Handeln ist für jeden Menschen von Bedeutung und spiegelt sich bereits in der Erziehung wieder. Wenn Eltern und Bezugspersonen entscheiden müssen, wo sie in der Erziehung Grenzen ziehen, wann sie etwas erlauben oder verbieten, dann mit der Absicht, dass das Kind lernt moralisch angemessen zu handeln, Regeln zu verstehen und Werte zu verinnerlichen. Zugleich müssen sie ihr pädagogisches Handeln abwägen. Allerdings gibt es altersspezifische Unterschiede, wie Kinder das Konzept Moral verstehen und umsetzen können.

Entwicklungspsychologen, wie Lawrence Kohlberg, haben diese Unterschiede in Phasen dargestellt.

In einem neuen AWO Kurs, der am Donnerstag, 8. Dezember, 18 bis 20 Uhr, im AWO Familienzentrum „Os Hött“, Feldstraße 37, in Issum angeboten wird, sollen diese Phasen beleuchtet und soll das erzieherische Handeln vor diesem Hintergrund reflektiert werden. Dozent: Frank Derkens.

Anmeldung und Infos: AWO-Familienbildungswerk, Thaerstraße 21, Kleve, 02821/836 32 29 (Monika Mechlinski), E-Mail: awofbw@awo-kreiskleve.de.

Püfferchen zu St. Martin

Am Samstag, 12. November, ist es wieder so weit. Die Kolpingsfamilie Issum backt frische Püfferchen zu St. Martin. Holen sie sich die leckeren Püfferchen ab 11 Uhr im Mutter Josepha Forum. Unser Püfferchen Taxi beliefert sie in Issum auf Wunsch auch

mit frischen Püfferchen von 11 bis 15 Uhr.

Hier bitten wir um eine Bestellung bis spätestens 10. November bei Bärbel van Stuijvenberg 0176-70085342

Auch die Erlöse dieser Aktion kommen sozialen Projekten zugute.

...eigene
Schlachtung
...frisch vom Lande!

Hoerstgener Strasse 122
47661 Issum/Oerment

Öffnungszeiten / Verkauf
Dienstag 10.00 - 14.00 Uhr
Freitag 9.00 - 13.00 Uhr
14.30 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

**Abholungen auch nach
Vereinbarung.**

Landfleischerei



Bäumken
Tel. 028 35-56 92

Niederrhein Kälte **Niederrhein Wärme**

Wir sorgen für angenehmes Raumklima !!!

energieeffiziente
und BAFA- geförderte
Klimaanlagen

Förderung von
energieeffizienten
Klimaanlagen
und **Wärmepumpen**
durch BAFA
oder KfW.

BAFA- und
KfW- geförderte
Wärmepumpen

Wir beraten Sie gerne, über

- zugluftfreie Raumkühlung • viren-, bakterien- und pollenfreie Luft
- App- und Sprachsteuerung • Förderung von Klimaanlagen und Wärmepumpen

Niederrhein Kälte / Niederrhein Wärme
Alpener Str. 34 • 47665 Sonsbeck • Telefon: 0 28 38 / 989 66 11
info@niederrhein-kaelte.de • info@niederrhein-waerme.com

Fragen zur Verteilung?

HERR FALK
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielfocused • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



**Bezahlen wie
die Großen.**

Das Prima-Girokonto
mit vielen Vorteilen!

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

**Volksbank
an der Niers**

Tag der offenen Tür am Schießstand in Sevelen

Die St. Antonius & St. Hubertus Bruderschaft Sevelen 1453 e.V. hat am Sonntag, 25. September, im Rahmen eines Tages der offenen Tür die Fertigstellung Ihres Schießstandes gefeiert. Nach den ersten Überlegungen und der Planungsphase begannen die Arbeiten im Jahr 2012. Die Fertigstellung des Anbaus hatte sich leider etwas verzögert, zum einen kam die Corona Pandemie dazwischen und durch die viele Eigenleistung um Kosten zu sparen, hatte sich der Bau über die letzten 10 Jahre gestreckt.

Für den vielen Einsatz aller Helferinnen, möchte sich der Vorstand noch einmal ganz recht herzlich bedanken.

Ums so stolzer sind die vielen Schüt-

zenschwestern und Schützenbrüder nun um den neuen Teil des Schießstandes. In diesem jetzt ein großes Stuhllager, sowie ein Archivraum errichtet wurden. In dem Archivraum können nun endlich alle Fahnen und Teile Historischen Unterlagen an einen Platz sicher gelagert werden. Zu diesem Anlass konnten alle Besucher sich die neuen Räumlichkeiten anschauen. Und wer etwas Hunger oder Durst verspürt hat, für den gab es Leckeren selbstgemachten Kuchen mit Kaffee oder eine Wurst vom Grill und dazu ein kühles Getränk. Für die kleinen gab es auch das eine oder andere zu tun. Es wurde eine Hüpfburg aufgebaut oder ein Dosenkatapult durfte bespielt werden. Wer unter 18 Jahre

war, der durfte das Schießen an einer Laser Schussanlage ausprobieren.

Für die über 18-Jährigen gab es ein Preisvogelschießen an der Hochstange. Dabei wurde aber nicht wie bei einem normalen Vogelschießen auf einen Vogel geschossen, sondern es wurde eine Sevelner Hexe wie sie auf dem großen Kreisverkehr in Sevelen zu sehen ist angefertigt.

Dabei haben Clemens Rous (linker Besen), Guido Papen (rechter Besen), Raimund Joachimsthaler (untere Hälfte) und Thomas Brehorst (Hut) getroffen. Da trotz Zahlreicher Schüsse der Rumpf nicht fallen wollte, wurde dieser ausgelost. Dabei hatte Michael Hoeps das Los Glück

auf seiner Seite. Alle 5 Gewinner konnten sich über tolle Preise freuen.

Der Schießstand wurde jedoch nicht nur um einen Anbau erweitert, sondern im „alten“ Teil wurden in der Corona Zeit renovierungsarbeiten durchgeführt. Es wurde zum einen der Schießstand gestrichen oder es wurden teilweise neue Decken Platten getauscht.

Die Größte Maßnahme war jedoch der Austausch der alten Öl-Heizung, diese wurde gegen neue Moderne Klima-Heizgeräte ausgetauscht. Dafür möchten wir und besonders bei der Stiftung Rückenwind (siehe Foto) bedanken, welche die Bruderschaft mit einer Spende unterstützt haben.

Kneipp-Klangschalenkurs online

Entspannung mit allen Sinnen gelingt hervorragend mit Klangschalen. Mit Hilfe der Klänge können sich Ruhe und Wohlbefinden ausbreiten, die Gesundheit wird gestärkt. Die Erfahrung hat gezeigt,

dass diese Entspannung auch in den eigenen Räumlichkeiten gelingt. Der Kneipp-Verein Gelderland bietet diesen Kurs Nr. 603 montags von 18 bis 19 Uhr ab 7. November deshalb nach der Prä-

senzeit in den wärmeren Monaten wieder als Online-Version an. Die Teilnahmegebühr für sechs Abende beträgt 27 Euro (Nichtmitglieder zahlen 33 Euro).

Eine Anmeldung mit dem Hinweis

„online-Klang 603“ ist ausschließlich per E-Mail möglich an online-kurse@kneippverein-gelderland.de.

Das gesamte Programm unter www.kneippverein-gelderland.de.

SPORT

Aktiv- & Gesundheitsport e.V. informiert

„QuietschFidel“ für immer Schwimmer

Liebe Eltern, liebe Lehrkräfte, Erzieherinnen und Erzieher, in den letzten Jahren ist der erschreckende Trend zu erkennen, dass immer weniger Kinder schwimmen können. Mehrere Studien zeigen, dass es mittlerweile schon 30 Prozent Nichtschwimmer in der Altersgruppe bis 14 Jahre gibt. Bei Kindern und Ju-

gendlichen wird zudem immer häufiger der „Tod durch Ertrinken“ als Todesursache genannt - dieser tragische Umstand muss gestoppt werden! Schwimmen lernen ist daher das vorrangige Ziel der landesweiten Initiative „QuietschFidel - ab jetzt für immer: Schwimmer!“. Neben dem Innenministerium des Lan-

des NRW und dem LandesSportBund NRW beteiligen sich auch das Ministerium für Schule und Weiterbildung, der Schwimmverband NRW, die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft, das Deutsche Rote Kreuz (Wasserwacht), die Deutsche Gesellschaft für das Badewesen, der Bundesfachverband öffentliche Bäder,

der Bundesverband Deutscher Schwimmermeister, die Arbeitsgemeinschaft Deutscher Sportämter, der Städte- und Gemeindebund Nordrhein-Westfalen sowie der Stadttetag Nordrhein-Westfalen.

Weitere Informationen bei Wolfgang Schlotzig 02835 95611 oder per E-Mail wspol@hotmail.de

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

■ ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

■ DRUCK
Satz.Druck.Image.

■ WEB
24/7 online.

■ FILM
Perfekter Drehmoment.



MEDIENBERATER
Rainer Beckmann

MOBIL 0178 7298894

E-MAIL r.beckmann@rautenberg.media

Aus der Arbeit der Parteien SPD**SPD Issum**

Die sozialen Demokraten



Ein soziales und gerechtes Issum sowie die Erhaltung unserer Umwelt sind für uns wichtige Ziele in der Gemeindepolitik. Wir freuen uns, wenn Sie unter Anderem dazu Ideen und Anregungen haben und uns anrufen. Am Mittwoch, den **02. November zwischen 19.00 und 20.00 Uhr** steht Ihnen unser Gemeinderatsmitglied und SPD Fraktionsvorsitzender **Sascha Kujath** unter **0173 4193294** für Fragen und Anregungen zu Verfügung. Sascha Kujath freut sich auf Ihren Anruf.

Michael Petermann

Sascha Kujath

Ende: Aus der Arbeit der Parteien SPD

Aus der Arbeit der Parteien FDP**FDP-Fraktion im Dialog mit den Bürgern**

Die Rats- und Ausschussmitglieder der FDP-Ratsfraktion stehen den Bürgern jeweils montags in der Zeit von 17:00 bis 18:00 Uhr für Fragen, Anregungen und Kritik telefonisch zur Verfügung. Am Montag, dem 31. Oktober 2022 erreichen Sie **Karin Postel-Flottau** (Jugend-, Sozial-, Kultur- und Seniorenausschuss) unter 02835 / 44357.

Thomas Pieper



Karin Postel-Flottau

Ende: Aus der Arbeit der Parteien FDP

Abonnement hin – Geschenk her!



Wireless Lautsprecher
Klein, rot, frisch, laut...
Mit diesem kleinen Kerl hören Sie Ihre Lieblingsmusik jetzt auch in der Küche, im Keller, im Bad...



Powerbank
Das Ladegerät zum Mitnehmen – mit dieser roten Powerbank aus Metall kann ihr Smartphone auch unterwegs direkt wieder aufgeladen werden. 2200mAh, inkl. Ladekabel, ca. L9,5 cm



Der Gute-Laune-Regenschirm: mit diesem bunten Taschenschirm in acht verschiedenen Farben gibt es nur noch eine bunte Welt im Sonnenschein. Manueller Taschenschirm inkl. bunter Schirmhülle. Gewicht: 300 g

On-line lesen: [mitteilungsblatt-issum.de/epaper](#) | Social-Media: [unserort.de/issum](#) | Mitteilungsblatt abonnieren: 02241 260-380

Mitteilungsblatt
freundliches
ISSUM

ZUGLEICH AMTSBLATT
FÜR DIE GEMEINDE ISSUM



ABO-BESTELLSCHEIN

Hiermit bestelle ich das Mitteilungsblatt mit wöchentlicher Lieferung.

Name/Vorname (Bitte alles in Druckbuchstaben)

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Bestellschein bitte einsenden an:

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
oder bestellen Sie auch via:
Fon +49 (0) 2241 260-380 · Fax 260-339
regio@rautenberg.media oder im Internet
www.regio-pressevertrieb.de/abo-service/



Bitte übersenden Sie mir als Geschenk (Bitte Gewünschtes ankreuzen)

1 Wireless Lautsprecher 2 Powerbank 3 Regenschirm

Lastschrifteinzug: Hiermit ermächtige ich Sie zum Lastschrifteinzug der Abonnementgebühr von **34,70 € jährlich**.

Name/Vorname (Bitte alles in Druckbuchstaben)

Bezogene Bank

IBAN

Datum / Unterschrift für den Lastschrifteinzug

Das Jahresabonnement verlängert sich jeweils automatisch um weitere zwölf Monate, wenn Sie nicht drei Monate vor Ende des jeweiligen Bezugszeitraums schriftlich kündigen. Bei einem Halbjahresabonnement verlängert sich das Abonnement um weitere sechs Monate, wenn Sie nicht zwei Monate vor Ende des jeweiligen Bezugszeitraums schriftlich kündigen.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz.Druck.Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

**Die nächste Ausgabe erscheint am:
Freitag, 04. November 2022
Annahmeschluss ist am:
31.10.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

MITTEILUNGSBLATT ISSUM

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Christoph de Vries
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

- Amtliche Bekanntmachungen
- Gemeindeverwaltung Issum
- Bürgermeister Clemens Brüx
- Herrlichkeit 7-9 · 47661 Issum
- Politik
- CDU Danièle Jansen
- SPD Michael Petermann
- FDP Thomas Pieper
- Bündnis 90 / Die Grünen Frank Schulmeyer

Das Amtsblatt der Gemeinde Issum kann im Abonnement bei Rautenberg Media bezogen werden. Außerdem im Einzelbezug bzw. bei Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Issum. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegabe

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantiierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rainer Beckmann
Fon 0178 7 29 88 94
r.beckmann@rautenberg.media

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 / -212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
twitter.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

mitteilungsblatt-issum.de/e-paper
unserort.de/issum

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmaterial erscheinen auch unter unserort.de, der Social-Media-Plattform von Rautenberg Media. Mehr unter: rautenberg.media

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

RAUTENBERG
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Stellenmarkt

WIR SUCHEN FÜR DIESE ZEITUNG
ZUSTELLER

für einen festen Zustellbezirk. Bei Interesse einfach anrufen oder WhatsApp schreiben an 02241/260-380. REGIO PRESSEVERTRIEB GMBH



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



VERSCHIEDENES

Alpen Garagen 7 x 2,5 x 2,3 m,
ideal für Lagerung etc., große
Wendemöglichkeit, zu verm.,
mtl. 60,- € + MWST.
Tel.: 02802-41 00

Familien ANZEIGENSHOP



Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



KÖNIGSBERGER Express

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380
FAX +49 (0) 2241 260-339
www.koenigsberger-express.info

RAUTENBERG
MEDIA

KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE **BESTELLEN**

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

RAUTENBERG MEDIA

Von 3.00 Uhr

auf 2.00 Uhr

Nicht vergessen: Sonntag, den 30. Oktober 2022
wird die Sommerzeit auf die Winterzeit umgestellt!

Online lesen: mitteilungsblatt-issum.de/e-paper | Social-Media: unserort.de/issum | Mitteilungsblatt abonnieren: 02241 260-380

Mitteilungsblatt
freundliches
issum

ZUGLEICH AMTSBLATT
FÜR DIE GEMEINDE ISSUM



Jede Woche in Ihrem Briefkasten

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSSystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

ALLE eingestellten Artikel erscheinen auch
auf www.unserort.de und sind so direkt
online. Ihr Artikel geht damit "lokal"
und kann überall gelesen, „geliked“
werden. Auch können Sie auf
www.unserort.de eine „Gruppe“ für
Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die
Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“
können und so immer die aktuellsten
Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.

unserort.de

Wir freuen uns auf Sie!

ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI
112 FEUERWEHR**


A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Freitag, 28. Oktober**Friedrich Apotheke**

Friedrichstr. 14, 47475 Kamp-Lintfort, Tel.: 02842/5342

Dorf-Apotheke WalbeckKevelaeerer Str. 2, 47608 Geldern-Walbeck (Walbeck)
Tel.: 02831/9766188**Apotheke am Dombogen**

Lüttinger Str. 25, 46509 Xanten, Tel.: 02801/4455

Lavendel-Apotheke

Hochstr. 5, 47506 Neukirchen-Vluyn, Tel.: 02845/3002

Samstag, 29. Oktober**Gelderland-Apotheke-Cuypers**

Clemensstraße 4, 47608 Geldern, Tel.: 02831/9760255

Römer-Apotheke OHG Neuhoff und Krug

Römerstr. 16-18, 47495 Rheinberg, Tel.: 02843/6116

Kranich-ApothekeNiederrheinallee 315A, 47506 Neukirchen-Vluyn,
Tel.: 02845/2584**Sonntag, 30. Oktober****Martinus-Apotheke**Veerter Dorfstr. 22a, 47608 Geldern (Veert),
Tel.: 02831/5081**Geissbruch Apotheke**

Ferdinandanstr. 12, 47475 Kamp-Lintfort, Tel.: 02842/8538

Montag, 31. Oktober**Galenus Apotheke**

Markt 36, 47608 Geldern, Tel.: 02831/5376

Adler-Apotheke OHG

Hochstr. 75, 47665 Sonsbeck, Tel.: 02838/91966

Glückauf-Apotheke OHG

Moerser Str. 271, 47475 Kamp-Lintfort, Tel.: 02842/2218

Klompen-ApothekeNiederrheinallee 356, 47506 Neukirchen-Vluyn,
Tel.: 02845/941940**Dienstag, 1. November****Adler-Apotheke**

Burgstr. 14-16, 46519 Alpen, Tel.: 02802/2170

Adler-Apotheke

Klosterstr. 13, 47638 Straelen, Tel.: 02834/2012

Mittwoch, 2. November**Marien-Apotheke**

Webermarkt 1, 47647 Kerken (Nieukerk), Tel.: 02833/2203

Ventalis ApothekeMoerser Straße 290, 47475 Kamp-Lintfort,
Tel.: 02842/9048113**Urbanus-Apotheke**Hauptstr. 6, 47626 Kevelaer (Winnekendonk),
Tel.: 02832/8410

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. In solchen Fällen bitte die **110** wählen und die Polizei informieren!

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Wasserwerk / Gasversorgung

02835 / 4489994

Störungsstelle RWE

0800 4112244

Gefahrenabwehr

Sofortige Unterbringung, Katastrophenschutz, Munitionsfunde, Gewässerschäden durch Öl, Giftunfälle, u. a. während der Dienstzeiten

02835 - 10 16

Bereitschaftsdienst für Aufgaben der Gefahrenabwehr außerhalb der Dienstzeiten

0173 2668400

Bitte rufen Sie nur in dringenden Fällen der Gefahrenabwehr an,

wenn die Dringlichkeit nicht bis zu den Dienststunden der Verwaltung aufgeschoben werden kann.

Umwelttelefon

02835 - 10 16

Straßenbeleuchtung/Störungsmeldung

02835 - 10 52

• Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- | | | |
|-------------------------------|--|--|
| • Polizei-Notruf | 110 | |
| • Feuerwehr/Rettungsdienst | 112 | |
| • Ärzte-Notruf-Zentrale | 116 117 | |
| • Gift-Notruf-Zentrale | 0228 192 40 | |
| • Telefon-Seelsorge | 0800 111 01 11 (ev.)
0800 111 02 22 (kath.) | |
| • Nummer gegen Kummer | 116 111 | |
| • Kinder- und Jugendtelefon | 0800 111 03 33 | |
| • Anonyme Geburt | 0800 404 00 20 | |
| • Eltern-Telefon | 0800 111 05 50 | |
| • Initiative vermisste Kinder | 116 000 | |
| • Gewalt gegen Frauen | 0800 011 60 16 | |
| • Opfer-Notruf | 116 006 | |



Bankkauffrau und Bankkaufmann zählen zu den wichtigsten Ausbildungsberufen in Deutschland. Foto: djd/BVR/Getty Images/Harbucks

Große Herausforderungen bieten auch große Chancen

Digitaler Wandel: Neue Optionen für Nachwuchskräfte im Bankwesen

Tiefgreifende Veränderungen in Gesellschaft, Technologie und Wirtschaft stellen auch die Bankbranche vor große Herausforderungen. Für Mitarbeitende in der Finanzwirtschaft ergeben sich in Zeiten digitalen Wandels und der Nutzung modernster Medien neue Optionen und Chancen. Die inter-

ne Kommunikation und die Zusammenarbeit untereinander ändern sich permanent. Heute sind flexible und mobile Arbeitsmethoden möglich, Berufs- und Privatleben lassen sich so besser in Einklang bringen. Doch wie können junge Menschen ins Bankwesen einsteigen? Die drei wichtigsten Optionen:

1. Ausbildung zur Bankkauffrau oder zum Bankkaufmann

Wer eine fundierte kaufmännische Ausbildung und anspruchsvolle Tätigkeit sucht sowie gern mit Menschen umgeht, für den ist der Beruf der Bankkauffrau oder des Bankkaufmanns bestens geeignet. Die Ausbildungsordnung wurde grundlegend modernisiert. Selbst wenn sich das Berufsbild gewandelt hat, spielt der persönliche Kontakt zu den Kundinnen und Kunden auch künftig eine entscheidende Rolle. „Angehende Bank-Azubis sollten daher vor allem Kontaktfreude und Kommunikationsstärke mitbringen“, rät Dr. Stephan Weingarz, Abteilungsleiter Personalmanagement beim Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenban-



Wir suchen ASTRÄGER/*/INNEN
jeden Alters für das MITTEILUNGSBLATT ISSUM für
alle Ortsteile

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder untenen Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Herrn Falk · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-380 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem
QR-Code
bewerben!

ASTRÄGER/*/INNEN für das MITTEILUNGSBLATT ISSUM

Bitte Wunschort(e) angeben:

An
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH
Herr Falk
Kasinostraße 28-30
53840 Troisdorf

Name, Vorname

.....

Straße, Hausnummer

.....

PLZ, Ort

.....

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

.....

E-Mail

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal

PRESSE VERTRIEB GmbH

Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Die fortschreitende Digitalisierung verändert die Anforderungen an die Beschäftigten im Bankwesen rasant. Foto: djd/BVR/Getty Images/bernardbodo

ken (BVR). Mit über 135.000 Mitarbeitenden zählen die bundesweit 772 Genossenschaftsbanken zu den größten Arbeitgebern in der deutschen Finanzbranche.

2. Duales Studium als Alternative

Für Abiturienten, die sowohl ein Studium als auch eine praxisbezogene Ausbildung absolvieren wollen, ist das duale Studium eine interessante Perspektive. Die Stu-

dierenden lernen wie bei einer normalen Ausbildung neben der Kundenberatung in der Filiale auch verschiedene zentrale Abteilungen wie die Kreditabteilung, das Marketing oder die Banksteuerung kennen. Parallel absolvieren sie an einer Berufsakademie, dualen Hochschule, Fachhochschule oder Universität etwa ein betriebswirtschaftliches Studium. „Das duale Studium bietet

den Vorteil eines unmittelbaren Einblicks in die Praxis - kombiniert mit theoretischem Wissen. Zudem wird wie bei einer Berufsausbildung eine Vergütung gezahlt“, so Weingarz. Im Anschluss an das Bachelorstudium kann ein Masterstudiengang folgen.

3. Quereinstieg

Am Anfang der Tätigkeit in der Bank muss nicht zwingend die

klassische Bankausbildung stehen: Die Institute stellen auch Hochschulabsolventen, Berufserfahrene und Quereinsteiger ein. Dezentrale Struktur und flache Hierarchien bieten ein hohes Maß an Gestaltungsspielraum und Verantwortung. „Dass alle wichtigen Entscheidungen in der Bank vor Ort getroffen werden, ist gerade für angehende Führungskräfte ideal“, erläutert der Experte. (djd)



Kommunikative Fähigkeiten sind bei angehenden Bankkaufleuten besonders gefragt. Foto: djd/BVR/Getty Images/Zoran Zeremski

LOKALER GEHT'S NICHT.



Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für unsere **Mitteilungsblätter Alpen, Issum und Rheurdt** eine/n

■ REPORTER/IN

als freie/n Mitarbeiter/in auf Honorarbasis

SIE HABEN

- Freude am Verfassen von Werbetexten und redaktionellen Berichten
- Interesse an lokalen Veranstaltungen, Kultur, Sport & Brauchtum
- Kenntnisse im Umgang mit Internet und PC
- eine Digitalkamera
- Ortskenntnisse

SIE SIND

- aufgeschlossen, aktiv und zuverlässig
- sicher im Umgang mit der deutschen Sprache
- motorisiert

Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung per E-Mail (ausschließlich .pdf) mit Lebenslauf unter dem Stichwort „Reporter Mitteilungsblätter Alpen, Issum und Rheurdt“ an: redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA KG · 53840 Troisdorf

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin. Lernen Sie uns kennen:

- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt

Medienberater (m/w/d)

für das „Mitteilungsblatt Issum“ gesucht.

Das bieten wir

- eine ausführliche Einarbeitung und einen abwechslungsreichen Vollzeitarbeitsplatz in der kreativen Medienbranche
- eine 37,5 Stunden Woche sowie flexible Arbeitszeitenteilung, für eine ideale Work-Life-Balance
- eine attraktive Vergütung in Form von einem Festgehalt plus Provision
- einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Rahmenbedingungen
- einen Homeoffice-Arbeitsplatz (100% Homeoffice möglich)

Das sind Ihre Aufgaben

- Umfangreiche Beratung Ihrer Kunden in unseren vier Geschäftsbereichen
- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Ihre Kunden
- Pflege der Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Enger Austausch mit Redaktion, Grafik und weiteren Abteilungen in unserem Haus

Das bringen Sie mit

- Sie sind vernetzt, zielstrebig, kundenorientiert und organisiert
- Ein sympathisch-selbstsicheres Auftreten
- Sprechen/schreiben gut/sehr gutes Deutsch
- PC-Kenntnisse (E-Mail-Kommunikation, Office-Programme, etc.)
- Erfahrung im Verkauf (Einzelhandel, Beratung)
- Einen Führerschein der Klasse B

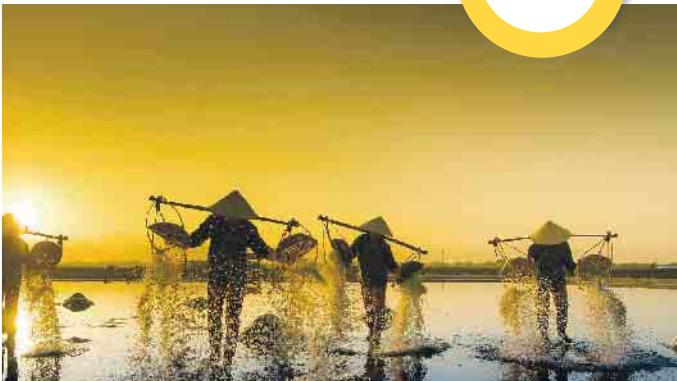


Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Mailen Sie Ihre ausführliche Bewerbung inkl. Lebenslauf (.pdf) – unter dem Stichwort „Medienberater (m/w/d) – Mitteilungsblatt Issum“ an: karriere@rautenberg.media oder bewerben Sie sich online.



Bild der Woche



Die Gewinnung des "weißen Goldes" im Tagebau ist ein mühevolleres Geschäft. Im südostasiatischen Küstenstaat in der Provinz Khanh Hoa ist vor allem Handarbeit gefragt, bis das Salz in die Fabriken in der Umgebung gebracht und aufgearbeitet wird.

Haushaltstipp



Mikrowelle mit Zitrone reinigen

Die Mikrowelle kommt beim Hausputz oft zu kurz. Dabei hinterlässt die regelmäßige Nutzung schnell ihre Spuren. Damit sich weder Keime noch unangenehme Gerüche bilden, lässt sich auch die Mikrowelle mit einer Zitrone reinigen. Dazu eine mikrowellengeeignete Schüssel mit Wasser füllen, den Saft einer Zitrone auspressen und zusammen mit den Zitronenhälften dazugeben. Die Mikrowelle auf höchster Stufe zwei Minuten laufen lassen. Anschließend fünf Minuten warten um die Türe zu öffnen, damit der Dampf die Verschmutzungen lösen kann. Mit einem Tuch auswischen und trocknen lassen.

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an redaktion@rautenberg.media Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



Saftiges Rindergulasch

Zutaten:

- 3 Zwiebeln
- 2 Knoblauchzehen
- 2 Tomaten
- 1 kg Rindergulasch
- 2 EL Öl
- Salz
- Pfeffer • Chili
- Zucker
- 1 EL Tomatenmark
- 2 gehäufte EL Mehl
- 300 ml trockener Rotwein
- krause Petersilie

Die Zwiebeln und Knoblauch schälen und beides fein würfeln. Die Tomaten waschen und in kleine Stücke schneiden. Das Gulasch trocken tupfen. Öl in einem Bräter erhitzen und das Gulasch darin portionsweise (sonst wird das Fleisch nicht braun) bei starker Hitze kräftig anbraten. Beim Anbraten der letzten Fleischportion zum Schluss Zwiebeln und Knoblauch mit braten. Das gesamte Fleisch wieder in den Bräter geben und mit Salz und Pfeffer kräftig würzen. Tomatenmark einrühren und alles kurz anschwitzen. Das Fleisch mit Mehl bestäuben und unter Rühren ebenfalls kurz anschwitzen. Den Wein und ca. 1/2 l Wasser zugießen und die Tomaten unterheben. Alles aufkochen und dann zugedeckt bei schwacher Hitze ca. 2 1/2 Stunden schmoren, bis das Fleisch weich ist und zerfällt. Eventuell etwas Wasser nachgießen. Abschließend das Gulasch mit Salz, Pfeffer, Chili und 1 Prise Zucker abschmecken. Die Petersilie waschen und trocken schütteln, hacken und über das Gulasch streuen. Dazu schmecken Nudeln oder Stampfkartoffeln.

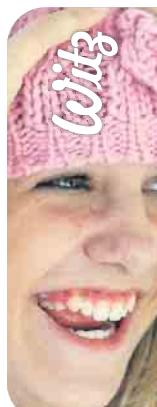
Sudoku



Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

9	1	7						
5		4						6
								2
6				3	9			
				1				
2								
3				2				
		8			1			
								5



Nur fliegen ist schöner



Ein Flugzeug landet auf einem Flughafen. Der Pilot bremst so hart wie nur möglich. Und schließlich, einen halben Meter bevor die Rollbahn zu Ende ist, kommt das Flugzeug zum Stehen. Der Pilot wischt sich den Schweiß aus dem Gesicht und sagt: "Verdammt, das ist die kürzeste Landebahn auf der ich je aufgesetzt habe." Der Copilot sieht nach rechts aus dem Fenster; dann nach links aus dem Fenster und sagt: "Aber dafür ist sie mindestens 3000 Meter breit."